

III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2008/112/SZBP

ze dne 12. února 2008

o misi Evropské unie na podporu reformy bezpečnostního sektoru v Republice Guinea-Bissau (EU SSR GUINEA-BISSAU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14 a čl. 25 třetí pododstavec této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podpora míru, bezpečnosti a stability v Africe a Evropě je klíčovou strategickou prioritou společné strategie Afrika–EU, přijaté dne 9. prosince 2007 na summitu EU–Afrika.
- (2) Reforma bezpečnostního sektoru v Guineji-Bissau je zásadní pro stabilitu a udržitelný rozvoj této země.
- (3) V listopadu roku 2006 předložila vláda Guiney-Bissau národní bezpečnostní strategii, v níž zdůraznila svůj závazek provést reformu bezpečnostního sektoru.
- (4) Generální sekretariát Rady a Evropská komise v této souvislosti vyslaly v květnu roku 2007 do Guiney-Bissau úvodní společnou misi za účelem shromáždění informací, prováděnou ve spolupráci s orgány této země, s cílem stanovit celkový přístup EU na podporu vnitrostátního procesu reformy bezpečnostního sektoru.
- (5) V zájmu účinného provádění národní bezpečnostní strategie předložila vláda Guiney-Bissau v září roku 2007 akční plán restrukturalizace a modernizace bezpečnostního a obranného sektoru a byl vytvořen institucionální rámec pro provádění tohoto akčního plánu.
- (6) S cílem bojovat proti rostoucímu ohrožení ze strany sítí organizované trestné činnosti, jež působí v Guineji-Bissau, vyhlásila vláda této země za pomoci Úřadu OSN pro drogy a kriminalitu (UNODC) v září roku 2007 rovněž nouzový plán pro boj proti obchodování s drogami.
- (7) Generální tajemník OSN ve své zprávě ze dne 28. září 2007 vyjádřil vládě Guiney-Bissau uznání za pozitivní opatření, jež byla dosud přijata v rámci provádění

programu reformy bezpečnostního sektoru, avšak zároveň zdůraznil, že tato země není schopna bojovat proti obchodování s drogami osamoceně, a vyzval k technické a finanční podpoře ze strany regionálních a mezinárodních partnerů.

- (8) Dne 19. listopadu 2007 Rada vyjádřila názor, že akce v rámci evropské bezpečnostní a obranné politiky (EBOP) v oblasti reformy bezpečnostního sektoru v Guineji-Bissau by byla přiměřená, přičemž by měla být zajištěna soudržnost a doplňkovost s Evropským rozvojovým fondem a dalšími činnostmi Společenství.
- (9) Po druhé zjišťovací misi EU, vyslané v říjnu roku 2007, Rada dne 10. prosince 2007 schválila obecnou koncepci pro možnou akci EBOP na podporu reformy bezpečnostního sektoru v Guineji-Bissau.
- (10) Dopisem ze dne 10. ledna 2008 vyzvala vláda Guiney-Bissau Evropskou unii k rozmístění mise Evropské unie na podporu reformy bezpečnostního sektoru v Guineji-Bissau.
- (11) Dne 12. února 2008 Rada schválila koncepci operací týkající se mise vedené v rámci EBOP na podporu reformy bezpečnostního sektoru v Guineji-Bissau pod názvem „EU SSR GUINEA-BISSAU“.
- (12) Ve svých závěrech ze dne 21. listopadu 2006 Rada uvedla, že reforma bezpečnostního sektoru v partnerských zemích je jednou z klíčových oblastí činnosti EU stanovených v Evropské bezpečnostní strategii.
- (13) Jakákoli účast třetích států v rámci mise by měla být v souladu s obecnými směry vymezenými Evropskou radou.
- (14) Velitelskou a řídicí strukturou mise nejsou dotčeny smluvní závazky vedoucího mise vůči Komisi, pokud jde o plnění rozpočtu mise.

- (15) Pro tuto misi by měla být uvedena v činnosti pohotovostní složka zřízená v rámci sekretariátu Rady.
- (16) Mise EBOP bude probíhat za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit cíle SZBP stanovené v článku 11 Smlouvy,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

Mise

- Evropská unie (EU) zřizuje misi EU na podporu reformy bezpečnostního sektoru v Republice Guinea-Bissau (dále jen „EU SSR GUINEA-BISSAU“ nebo „mise“), sestávající z přípravné fáze, jež začne dne 26. února 2008, a z prováděcí fáze, jež bude zahájena nejpozději dne 1. května 2008. Mise bude probíhat 12 měsíců ode dne, kdy bude oznámeno dosažení počátečních operačních schopností.
- EU SSR GUINEA-BISSAU působí v souladu s mandátem vymezeným v článku 2.

Článek 2

Mandát

- EU SSR GUINEA-BISSAU poskytuje místním orgánům poradenství a pomoc v souvislosti s reformou bezpečnostního sektoru v Republice Guinea-Bissau s cílem přispět k vytvoření podmínek pro provádění národní strategie v oblasti reformy bezpečnostního sektoru v úzké spolupráci s dalšími aktéry EU a mezinárodními a bilaterálními aktéry a usnadnit následné zapojení dárců.
- Konkrétními cíli mise jsou:
 - Zahájení uplatňování národní bezpečnostní strategie prostřednictvím pomoci při vypracování podrobných prováděcích plánů pro snížení počtu / restrukturalizaci ozbrojených sil a bezpečnostních sil.
 - Pomoc při rozvoji a identifikaci potřeb v oblasti budování kapacit, včetně odborné přípravy a vybavení, a tím usnadnit následnou mobilizaci dárců a jejich zapojení.
 - Hodnocení potenciálu a rizik pokračujícího zapojení v rámci EBOP ve střednědobém horizontu na podporu provádění reformy bezpečnostního sektoru.

Článek 3

Struktura mise

Sídlo mise je v hlavní městě Bissau a tvoří ji:

- vedoucí mise a zástupce vedoucího mise, podporovaní podpůrnou buňkou mise, a politický poradce / úředník pro styk s veřejností a tiskové informace (POLAD/PPIO);
- poradci příslušní pro spolupráci:
 - s armádou,
 - s námořnictvem,
 - se vzdušnými silami
 a na úrovni velitelství ozbrojených sil;
- poradci příslušní pro spolupráci:
 - s justiční policií,
 - s národní kanceláří Interpolu,
 - se státním zastupitelstvím a
 - s pořádkovou policií,
 mimo jiné v souvislosti s vytvářením národní gardy,
- a
- poradce pro sekretariát Výboru pro technickou koordinaci (CTC).

Článek 4

Civilní velitel operace

- Ředitel útvaru schopnosti civilního plánování a provádění je civilním velitelem operace pro EU SSR GUINEA-BISSAU.
- Civilní velitel operace vykonává velení a řízení EU SSR GUINEA-BISSAU na strategické úrovni v rámci politické kontroly a strategického řízení ze strany Politického a bezpečnostního výboru a v rámci obecné pravomoci generálního tajemníka, vysokého představitele.
- Civilní velitel operace zajišťuje řádné a účinné provádění rozhodnutí Rady i rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru, včetně vydávání pokynů na strategické úrovni podle potřeby vedoucímu mise.
- Veškerý vyslaný personál zůstává zcela pod velením vnitrostátních orgánů vysílajícího státu nebo orgánu EU. Orgány jednotlivých států přenesou operační řízení (OPCON) svého personálu, týmů a jednotek na civilního velitele operace.
- Civilní velitel operace nese celkovou odpovědnost za zajištění řádného výkonu činností EU.

Článek 5

Vedoucí mise

1. Vedoucí mise přebírá odpovědnost a vykonává velení a řízení mise v místě působení.

2. Vedoucí mise vykonává operační řízení (OPCON) personálu, týmů a útvarů přispívajících států, jak byly přiděleny civilním velitelem operace, a zároveň nese administrativní a logistickou odpovědnost, včetně odpovědnosti za majetek, zdroje a informace, které jsou misi k dispozici.

3. Vedoucí mise vydává pokyny pro veškerý personál mise v zájmu účinného provádění EU SSR GUINEA-BISSAU v místě působení a přebírá její koordinaci a běžné řízení podle pokynů civilního velitele operace na strategické úrovni.

4. Vedoucí mise odpovídá za plnění rozpočtu mise. Vedoucí mise podepíše za tímto účelem smlouvu s Komisí.

5. Vedoucí mise odpovídá za kázeňský dohled nad personálem. Kázeňská opatření vůči vyslanému personálu jsou v pravomoci příslušného vnitrostátního orgánu nebo orgánu EU.

6. Vedoucí mise zastupuje EU SSR GUINEA-BISSAU v místě operací a zajišťuje odpovídající zviditelnění mise.

7. Vedoucí mise, jemuž je nápomocen generální sekretariát Rady, vypracuje operační plán mise (OPLAN), který schválí Rada.

Článek 6

Personál

1. Misi EU SSR GUINEA-BISSAU tvoří zejména personál vyslaný členskými státy nebo orgány EU. Každý členský stát nebo orgán EU nese náklady na personál, který vyšle, včetně cestovních výdajů na cestu do místa určení a zpět, platů, nákladů na zdravotní péči a příspěvků, s výjimkou použitelných diet, příplatků za ztížené podmínky a rizikových příplatků.

2. Mise přijímá na smluvním základě mezinárodní civilní personál a místní personál, pokud požadované funkce neposkytnou členské státy.

3. Veškerý personál se řídí minimálními bezpečnostními operačními normami pro danou misi a bezpečnostním plánem mise na podporu politiky EU pro bezpečnost terénu. Pokud jde o ochranu utajovaných informací EU, které mu jsou svěřeny v průběhu plnění jeho povinností, dodržuje personál bezpečnostní zásady a minimální normy stanovené rozhodnutím Rady

2001/264/ES ze dne 19. března 2001, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady⁽¹⁾ (dále jen „bezpečnostní předpisy Rady“).

Článek 7

Linie velení

1. EU SSR GUINEA-BISSAU má jakožto operace pro řešení krize jednotnou linii velení.

2. Politický a bezpečnostní výbor vykonává z pověření Rady politickou kontrolu a strategické řízení EU SSR GUINEA-BISSAU.

3. Civilní velitel operace je velitelem EU SSR GUINEA-BISSAU na strategické úrovni v rámci politické kontroly a strategického řízení ze strany Politického a bezpečnostního výboru a v rámci obecné pravomoci generálního tajemníka, vysokého představitele a jako takový vydává pokyny vedoucímu mise a poskytuje mu poradenství a technickou podporu. V rámci svého mandátu je do všech hledisek zapojena civilně-vojenská buňka Vojenského štábu EU.

4. Civilní velitel operace podává zprávy Radě prostřednictvím generálního tajemníka, vysokého představitele.

5. Vedoucí mise vykonává velení a řízení EU SSR GUINEA-BISSAU v místě působení a přímo odpovídá civilnímu veliteli operace.

Článek 8

Politická kontrola a strategické řízení

1. Politický a bezpečnostní výbor vykonává z pověření Rady politickou kontrolu a strategické řízení mise. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí v souladu s článkem 25 Smlouvy.

Toto zmocnění zahrnuje pravomoci jmenovat na návrh generálního tajemníka, vysokého představitele vedoucího mise a měnit koncepci operací (CONOPS) a operační plán (OPLAN). Rozhodovací pravomoc, pokud jde o cíle a ukončení mise, si ponechává Rada.

2. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.

3. Civilní velitel operace a vedoucí mise podávají pravidelně a podle potřeby zprávy Politickému a bezpečnostnímu výboru týkající se otázek spadajících do oblastí jejich odpovědnosti.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2007/438/ES (Úř. věst. L 164, 26.6.2007, s. 24).

Článek 9**Finanční ustanovení**

1. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů mise činí 5 650 000 EUR.
2. Veškeré výdaje se spravují podle rozpočtových pravidel a postupů Společenství s tou výjimkou, že žádné předběžné financování nezůstává ve vlastnictví Společenství. Příslušníkům třetích států je umožněno účastnit se nabídkových řízení.
3. Vedoucí mise podává Komisi, která nad jeho činností vykonává dohled, úplné zprávy o činnostech vykonaných v rámci své smlouvy.
4. Finanční ustanovení respektují operační požadavky mise, včetně slučitelnosti vybavení.
5. Výdaje spojené s misí jsou způsobilé ode dne vstupu této společné akce v platnost.

Článek 10**Účast třetích států**

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost EU a její jednotný institucionální rámec, mohou být třetí státy vyzvány, aby přispěly k misi tím, že ponесou náklady na vyslání svého personálu, včetně platů, pojištění proti všem rizikům, denních příspěvků a cestovních výdajů na cestu do Republiky Guinea-Bissau a zpět, a že případně přispějí na provozní náklady mise.
2. Třetí státy přispívající na misi mají ve vztahu k běžnému řízení mise stejná práva a povinnosti jako členské státy EU.
3. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí ve věci přijímání navrhovaných příspěvků a ke zřízení Výboru přispěvatelů.
4. Podrobná ujednání týkající se účasti třetích států jsou upravena v dohodách uzavřených postupem podle článku 24 Smlouvy. Generální tajemník, vysoký představitel, který je nápomocen předsednictví, může tato ujednání sjednat jménem předsednictví. Jestliže EU a třetí stát uzavřely dohodu, kterou se vytváří rámec pro účast tohoto třetího státu na operacích EU pro řešení krizí, použijí se v souvislosti s misí ustanovení takové dohody.

Článek 11**Koordinace**

1. Rada a Komise, každá v rámci svých pravomocí, zajistí soudržnost této společné akce s vnějšími činnostmi Společenství podle čl. 3 druhého pododstavce Smlouvy. Rada a Komise za tímto účelem spolupracují. V Bissau i v Bruselu se zavedou opatření pro koordinaci činností EU v Republice Guinea-Bissau.
2. Aniž je dotčena linie velení, v zájmu zajištění soudržnosti činnosti EU na podporu reformy bezpečnostního sektoru v Guineji-Bissau jedná vedoucí mise rovněž v úzké koordinaci s delegací Komise.
3. Vedoucí mise úzce koordinuje činnost s místním zastoupením předsednictví EU a jinými vedoucími misí EU, zejména pokud jde o účast EU v Řídícím výboru pro provádění národní bezpečnostní strategie.
4. Vedoucí mise spolupracuje s ostatními mezinárodními aktéry přítomnými v zemi, zejména s OSN, ECOWAS a s mezinárodní kontaktní skupinou pro Guineu-Bissau.

Článek 12**Předávání utajovaných informací**

1. Generální tajemník, vysoký představitel je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady oprávněn předávat třetím státům přidruženým k této společné akci utajované informace a dokumenty EU až do úrovně „RESTREINT UE“, které jsou vytvořené pro účely operace.
2. Generální tajemník, vysoký představitel je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady a s operačními potřebami operace též oprávněn předávat OSN a ECOWAS utajované informace a dokumenty EU až do úrovně „RESTREINT UE“, které jsou vytvořené pro účely operace. Za tím účelem budou vypracována místní ujednání.
3. V případě zvláštní a neodkladné operační potřeby je generální tajemník, vysoký představitel v souladu s bezpečnostními předpisy Rady též oprávněn předávat hostitelskému státu utajované informace a dokumenty EU až do úrovně „RESTREINT UE“, které jsou vytvořené pro účely operace. Ve všech ostatních případech se tyto informace a dokumenty předávají hostitelskému státu v souladu s postupy odpovídajícími úrovni spolupráce hostitelského státu s EU.

4. Generální tajemník, vysoký představitel je oprávněn předávat třetím státům přidruženým k této společné akci neutajované dokumenty EU o jednáních Rady týkajících se operace, na které se vztahuje služební tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady ⁽¹⁾.

Článek 13

Postavení mise EU SSR GUINEA-BISSAU a jejího personálu

1. Postavení mise EU SSR GUINEA-BISSAU a jejího personálu, včetně případných výsad, imunit a dalších záruk nezbytných pro uskutečnění a řádný průběh mise, se uzavírají postupem podle článku 24 Smlouvy. Generální tajemník, vysoký představitel, který je nápomocen předsednictví, může tato ujednání sjednat jménem předsednictví.

2. Stát nebo orgán EU, který vyslal člena personálu, odpovídá za řešení veškerých stížností člena personálu ohledně vyslání nebo stížností, které se člena personálu týkají. Dotyčný stát nebo orgán EU odpovídá za zahájení řízení proti vyslané osobě.

Článek 14

Bezpečnost

1. V koordinaci s bezpečnostní kanceláří generálního sekretariátu Rady řídí civilní velitel operace plánování prováděné vedoucím mise v oblasti bezpečnostních opatření a zajišťuje jejich řádné a účinné provádění v rámci EU SSR GUINEA-BISSAU v souladu s články 4 a 7.

2. Vedoucí mise odpovídá za bezpečnost operace a za zajištění plnění minimálních bezpečnostních požadavků kladených na operaci v souladu s politikou EU v oblasti bezpečnosti personálu nasazeného mimo EU při provádění operací podle hlavy V Smlouvy a jejich podpůrných dokumentů.

3. Vedoucímú mise je nápomocen důstojník pro bezpečnost mise, který podává zprávy vedoucímú mise a rovněž udržuje úzké služební vztahy s bezpečnostní kanceláří Rady.

4. Personál EU SSR GUINEA-BISSAU absolvuje před nástupem do funkcí povinné bezpečnostní školení v souladu s OPLAN. Dostane se mu také pravidelného udržovacího

výcviku v místě působení organizovaného důstojníkem pro bezpečnost mise.

5. Vedoucí mise zajistí v souladu s bezpečnostními předpisy Rady ochranu utajovaných informací EU.

Článek 15

Pohotovostní složka

Pro EU SSR GUINEA-BISSAU se uvádí v činnost pohotovostní složka.

Článek 16

Přezkum mise

Přezkum mise bude předložen Politickému a bezpečnostnímu výboru šest měsíců po zahájení prováděcí fáze mise na základě zprávy vedoucímú mise a generálního sekretariátu Rady.

Článek 17

Vstup v platnost a použitelnost

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se do dne 31. května 2009.

Článek 18

Zveřejnění

1. Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

2. Rozhodnutí Politického a bezpečnostní výboru podle čl. 8 odst. 1 o jmenování vedoucímú mise bude rovněž zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 12. února 2008.

Za Radu
předseda
A. BAJUK

⁽¹⁾ Rozhodnutí 2006/683/ES, Euratom (Úř. věst. L 285, 16.10.2006, s. 47). Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2007/881/ES, Euratom (Úř. věst. L 346, 29.12.2007, s. 17).